

# Žádost o kartu ServiceCard pro karty obchodníků

MercedesService Card GmbH & Co. KG  
Mainparkstraße 2  
63801 Kleinostheim  
NĚMECKO

Tel.: +49 6027 509-555 | Fax: +49 6027 509-77555  
E-Mail: info@MercedesServiceCard.com

Společnost MercedesService Card GmbH & Co. KG (dále jen MSC) je koncernovým podnikem společnosti Daimler AG a váš poskytovatel služeb. Vydavatel karet a smluvní partner zadavatele je společnost UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, Heinrich-Eckstein-Str. 1, 63801 Kleinostheim (dále uváděná jako UTA).

## Rozsah služby

Karty opravňují k odběru servisních služeb v evropské síti servisů společnosti Daimler.

Používáním karet v síti servisů Daimler nevznikají pro zadavatele žádné další náklady; k tíži vašeho účtu jsou účtovány pouze poplatky za realizaci plateb včetně nákladů na směnu měn, pokud takové poplatky vznikají.

## Použití karty

Kartu obchodníků si mohou objednat servisní provozy Daimler. Lze ji používat pro vlastní vozidla, ale zejména pro vozidla různých zákazníků. Příjemce faktury (zadavatel) se tedy může u těchto karet lišit od držitele vozidla.

*Karty obchodníků lze samostatně autorizovat jediné prostřednictvím příslušné řídicí centrály tíšňových služeb Mercedes Benz v rámci služeb Service24h nebo prostřednictvím samotného zadatele (www.servicecardportal.com), ne prostřednictvím jiných servisních dílen.*

## Objednávka karty

Doporučujeme, abyste pro každého ze svých zákazníků (držitelé vozidel!), pro které chcete častěji využívat servisní služby, objednali samostatnou servisní kartu.

Počet karet s přiřazením zákazníků (tzn. jiný držitel vozidla; zkratka zákazníka bude vytištěna na kartě): \_\_\_\_\_

*Pro tyto karty bezpodmínečně vyplňte příložený list „Karty obchodníků s přiřazením zákazníka“.*

Navíc si můžete objednat kartu bez přiřazení zákazníka, kterou pak budete moci použít na vlastní vozidla nebo pro různé další zákazníky.

Počet karet bez přiřazení zákazníka: \_\_\_\_\_

## Všeobecné obchodní podmínky

Platí příložené všeobecné obchodní podmínky UTA-AGB. S ohledem na bod 4b představuje toto použití karty jednu z uvedených výjimek. Přitom následuje výměna výkonů mezi dílnou a příjemcem faktury; tato výměna výkonů podléhá dani z obratu.

## Ochrana dat

Platí příložené prohlášení ochrany dat.

## Zadavatel/příjemce faktury

Jsmo již zákazníky UTA:  Č.zákazníka: \_\_\_\_\_

Číslo provozu:

Firma:

Kontaktní osoba:

Vyplňte jen u nových zákazníků  
nebo při změnách.

Ulice:

PSČ, obec:

Země:

Banka:

BIC:

IBAN:

DIČ:

Obchodní rejstřík:

## Důležité informace

Vámi jmenované zákazníky (držitele vozidel) ohlásíme s adresou a údaji karty příslušné řídicí centrále tíšňových služeb (CAC), kde budou tyto údaje uloženy.

*Pro vámi jmenovaného držitele vozidla smí řídicí centrála tíšňových služeb vyjádřit bez zpětného dotazu vaším jménem souhlas až do výše 1 000 EUR (750 EUR pro transportéry).*

*Vyšší částky budou schváleny jen na základě dotazu vámi!*

Faktura bude vystavena vyší společnosti. Další zatížení koncového zákazníka (držitele vozidla) provedete – podle svého uvážení – vy.

Na rozdíl od ostatních druhů závazků nejsou při použití našich servisních karet účtovány žádné přírázky!

Než fakturu předáme dál, zkontrolujeme ji z hlediska formálních kritérií (správná adresa, není účtována žádná přírázka, správný daňový doklad).

V ukazateli zatížení UTA se přehledně zobrazují všechny transakce na kartu (držitele vozidla).

Zablokování jednotlivých zákazníků resp. karet je možné v průběhu pracovního dne u společnosti MercedesService Card GmbH & Co.KG. Zde si lze objednat také bez formulářů další karty.

V případě reklamace nás laskavě informujte, abychom se vyhlí zbytečným nákladům na upomínání (formulář reklamací je k dispozici na naší webové stránce).

Místo/datum

Podpis / razítko firmy zadavatele

# Karty prodejců přiřazené k zákazníkům

Pro následující zákazníky (držitele vozidel) má být vystavena samostatná karta.

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

|            |
|------------|
| Firma:     |
| Ulice:     |
| PSČ, obec: |
| Země:      |

# Prohlášení k ochraně dat

MercedesService Card GmbH & Co. KG  
Mainparkstraße 2  
63801 Kleinostheim  
NĚMECKO

Tel.: +49 6027 509-567 | Fax: +49 6027 509-77567  
E-mail: [info@mercedesservicecard.com](mailto:info@mercedesservicecard.com)

## Ochrana dat

Společnosti MSC a UTA sbírají, zpracovávají a využívají údaje týkající se požadavku a v rámci smlouvy vznikající osobní údaje žadatele, nakolik tyto údaje slouží smluvním záležitostem, a také za účelem zúčtování provizí se servisním partnerem, kterého žadatel zanesl do systému.

Údaje o kartě žadatele jsou předávány za účelem co nejrychlejší podpory v případě škody nebo servisu do servisního centra, které odpovídá za zemi žadatele.

## Kontrola bonity

Po rozhodnutí o žádosti, v případě zpoždění plateb a při požadavku na zvýšení limitu karty se pomocí matematicko-statistického postupu (tzv. scoring) zpracuje a využívá individuální prognóza o úvěrových rizicích. K tomuto postupu se kromě dat žádosti včetně údajů o adrese používají také informace o bonitě získané ze společnosti Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz. Za účelem vytvoření prognózy se údaje žádosti předávají společnosti Coface Rating GmbH. Otázky bonity se mohou odrazit na hodnocení žadatele ve společnosti Coface Rating GmbH. Společnost Coface Rating GmbH ukládá a využívá přijatá data k hodnocení úvěrových rizik a předává tato hodnocení také jiným osobám.

## Používání dat při zpoždění plateb

V případě zpoždění platby předává UTA pohledávky MSC. MSC používá k zajištění rizik výpadků plateb společnost Coface Deutschland, Niederlassung der Coface S.A., Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz, jako zajišťovatele. V pojistném případě postupuje MSC splatnou pohledávku společnosti Coface S.A. Společnost MSC dále uzavřela s příslušnými pobočkami společností Daimler AG a EvoBus GmbH, Neue Str. 95, D-73230 Kirchheim unter Teck, v dané zemi dohodu, že tyto společnosti ručí za výpadky plateb. K uzavření smlouvy o zajištění se společností Coface S.A. a k vyřízení případů výpadků plateb předá společnost MSC společnosti Coface Deutschland údaje požadavků v potřebném rozsahu a také data k realizaci smlouvy, příslušné pobočky společností Daimler AG a EvoBus v dané zemi.

**Žadatel dále souhlasí, že společnost MSC bude v případě prodlžení plateb informovat smluvního partnera, jehož pohledávku společnost MSC jménem žadatele uspokojila, a dále jménem žadatele bude informovat příslušnou pobočku společností Daimler AG nebo jeho obchodníka, generální zastoupení nebo servisního partnera, který danou záležitost vyřizuje, za účelem vymáhání pohledávky.**

## Dobropisy, informace a poradenství o produktech a službách

Žadatel souhlasí s tím, že při poskytnutí dobropisu na jeho kartu ServiceCard nebo kartu s výkony Full Service bude informovat podniky poskytující dobropis o spotřebě příslušného dobropisu, aby žadatel mohl být informován o nabídkách v období platnosti dobropisu.

Žadatel souhlasí s tím, že data žádosti a také data ke stavu žádosti budou zpracovávány a využívány společnostmi UTA a MSC k písemnému informování a poradenství o výrobcích a službách společností UTA, MSC, Daimler AG a s nimi spojených podniků, autorizovaných prodejních a servisních partnerů a k účelům průzkumu trhu.

Tyto údaje budou společnostmi UTA, MSC, Daimler AG, jejich národními prodejními společnostmi, jejich generálním zástupcem a autorizovanými prodejními a servisními partnery dále využívány k účelům vyloučení možnosti kontaktu s informacemi o produktech ke kartě ServiceCard nebo ke kartě se službami Full Service, které pro žadatele nejsou zajímavé. K tomuto účelu mohou být data předána společnosti Daimler AG, jejím příslušným národním prodejním společnostem, jejich generálním zastoupením, autorizovaným prodejním a servisním partnerům a také institutům zabývajícím se průzkumem trhu.

Kontakt může být navázán také e-mailem. Žadatel může dopisem zaslaným poštou společností MSC nebo e-mailem na adresu [info@mercedesservicecard.com](mailto:info@mercedesservicecard.com) odmítnout možnost používat jeho e-mailovou adresu a také používat údaje o jeho žádosti k reklamním účelům a k účelům průzkumu trhu. Za odvolání resp. k odmítnutí nevznikají žádné náklady kromě nákladů za doručení za základní tarif. Po odvolání souhlasu nemůže být žadatel nadále informován o novinkách, akcích a zvláštních slevách.

## Veobecné obchodní podmínky UTA

1. **Založení obchodního vztahu**  
Návrh zákazníka na uzavření smlouvy se považuje za přijatý po obdržení písemného prohlášení o jeho přijetí nebo po obdržení předmětu smlouvy (například servisní karty, UTA MultiBox® atd.) žadatelem.
2. **Servisní karty**  
Generálně rozlišuje UTA mezi dvěma rozdílnými druhy servisních karet:  
a) Full Service Card (s), pro kterou je potřeba zadat k autorizaci plnění vždy PIN kód a Service Card (s).  
b) U Service Card (s) není k autorizaci plnění třeba zadávat žádný PIN kód.  
Výše uvedené servisní karty (dále jen SK), opravňují zákazníka a jím pověřené osoby, aby v síti servisních partnerů UTA, v závislosti na úrovni služeb SK, odebírali různé zboží a služby související s vozidly. Úroveň služeb SK je uvedena na potvrzení o převzetí servisních karet.
3. **Mýtné boxy**  
Pro mýtné boxy vydávané UTA (např. UTA MultiBox®) platí podobná úprava jako pro SK.
4. **Dodávky a služby**  
a) Dodávky a plnění jsou prováděny zásadně ve jménu a na účet UTA na základě odpovídajících smluv se servisními partnery UTA.  
b) Ve výjimečných případech, ve kterých se toto nedá se servisními partnery UTA vůbec nebo jen částečně dohodnout, zprostředkovává UTA jejich nabídku plnění a poskytuje protiplnění z pověření UTA zákazníka. UTA získává vůči UTA zákazníkovi nároky na zálohu a náhradu výdajů.  
c) Poslední platí zvláště pro vyrovnání sátem vybíraného mýtného, jako např. na území Spolkové republiky Německo. Zde zmocňuje UTA zákazník UTA, odvést provozovatelé mýtného systému jeho jménem a na jeho účet jím dlužené poplatky.  
d) Pokud jsou za právo k užívání zařízení dopravní infrastruktury vybírány (mýtné) poplatky, obstará UTA pro UTA zákazníka tato práva k užívání.
5. **Vyúčtování, poplatky**  
Základnou pro výpočet jsou zásadně v den transakce platné ceny benzinové stanice, ceníkové ceny příslušných značkových společností, resp. nadregionální ceníkové ceny, ceny servisních partnerů a stanovené mýtné. UTA účtuje zásadně v Euro, může ale vyžadovat i platbu v jiné měně.  
UTA vybírá servisní příplatky a poplatky podle k tomu platného ceníku. Tento ceník servisních příplatků a poplatků je předán zákazníkovi při uzavření obchodního vztahu, jakož i později kdykoliv na jeho žádost.
6. **Karta a PIN kód**  
a) Zákazník obdrží na základě požadavku jednu SK. Zvláště je zákazníkovi k SK sdělen PIN kód (= osobní identifikační číslo) pro SK v souladu s bodem 2 a.  
Zákazník je povinen uchovávat PIN kód v tajnosti a odděleně od SK, sdělovat jej pouze osobám, kterým on sám udělil oprávnění používat SK a těmito lidem také uložit povinnost mlčenlivosti. Zejména nesmí být PIN kód uveden na SK.  
b) SK zůstává majetkem UTA, je nepřenosná a je nutné ji pečlivě uchovávat a chránit před přístupem neoprávněných osob. Zejména není povoleno nechávat SK v opuštěném a nehliždaném vozidle.  
c) SK může být vydána pouze v úzké spolupráci s UTA jiné hospodářsky oprávněné osobě (např. subdodavatelé) k jejímu používání. V tomto případě musí být UTA neprodleně oznámeny údaje této hospodářsky oprávněné osoby (jméno, adresa atd.).
7. **Blokace karty, výpověď a vydání**  
a) UTA může kdykoliv zakázat užívání SK, ukončit obchodní vztah nebo zablokovat SK u servisních partnerů.  
Zákazník bude před provedením jednoho z těchto opatření během přiměřené lhůty informován.  
Zákazník může obchodní vztah kdykoliv ukončit a SK vrátit.  
b) Po zákazu používání, ukončení obchodního vztahu a / nebo zablokování SK, je nutno SK okamžitě vrátit UTA nebo ji na žádost UTA zničit. Zákazník musí také SK vydat v případě, že dojde ke změně registračního čísla vozidla, resp. při výřezání vozidla z provozu, nebo při prodeji vozidla nebo při změně názvu společnosti zákazníka.  
c) Při existenci důležitého důvodu mohou být opatření podle bodů 7 a a 7 b realizována i bez předchozího oznámení.  
Důležitým důvodem v tomto smyslu je zvláště,  
- v případě výsoké pravděpodobného podezření na zneužití SK třetími stranami,  
- nezaplacení i přesto, že uplynula doba splatnosti a přes první upomínku,  
- zrušení příkazu k inkasu, resp. příkazu přímého inkasa SEPA,  
- návrhu na insolvenční řízení na majetek zákazníka,  
- zhoršení majetkové situace zákazníka (to platí i v případě, že hrozí výrazné zhoršení majetkové situace zákazníka).
8. **Ztráta karty a ručení zákazníka**  
a) Krádež, ztráta nebo jiné zmizení  
Krádež, ztrátu nebo jiné zmizení SK je nutné, nezávisle na předchozím telefonním oznámení, okamžitě nahlásit UTA písemně, faxem nebo prostřednictvím exkluzivního přístupu na [www.uta.com](http://www.uta.com), s uvedením čísla zákazníka a SK, poznávací značky vozidla, země, místa, času a typu ztracené karty. Totéž platí v případě, kdy neoprávněné osoby získaly údaje o PIN-kódu nebo když existuje důvodné podezření, že získaly tyto údaje, s podmínkou, že původní SK musí být vrácena k výměně za novou SK s novým PIN kódem. Zablokovanou SK musí zákazník v případě, že ji znovu najde, okamžitě vrátit UTA, nebo ji na žádost UTA zničit.  
V případě transakcí, u kterých se jedná o zneužití, nebo v případě odcizení SK, je zákazník povinen podat trestní oznámení.  
b) Ručení  
Ručení zákazníka končí po obdržení telefonického oznámení, pokud zákazník neprodleně potvrdí oznámení podle písemné 8 a. Oznámení dle 8 a musí být směrováno do hlavního sídla UTA nebo do jedné z poboček UTA.  
Zákazník ručí i po datu přijetí zprávy, pokud ztráta nebo zneužití SK spadá do jeho oblasti zodpovědnosti. Zvláště, když porušil své povinnosti podle odstavce 6 a a 6 b nebo SK pečlivě neuchoval nebo k jejímu zneužití přispěl v důsledku úmyslného nebo hrubé nedbalosti porušení svých povinností vyplývajících z této smlouvy. Za zneužití ve výše uvedeném smyslu se považují i transakce, které jsou uskutečněny pomocí zfalšované SK.
9. **Platební povinnost zákazníka, výhrada vlastnictví a jistiny**  
a) Platební závazek zákazníka vzniká převzetím zboží, služeb a užíváním zpoplatněné dopravní infrastruktury. Toto platí i tehdy, když jsou odebrány s UTA Diesel Card ostatní zboží/služby. Až k úplnému zaplacení zůstává dodané zboží ve vlastnictví UTA. Prodlení nastává bez další upomínky po uplynutí domluvené doby splatnosti. Při prodlení, neproplacení inkasa, šeku nebo sménečných protestů je splatná celá pohledávka a je úrokována po celou dobu prodlení s 8 procentními body nad základní úrokovou sazbou. Uplatnění další škody z prodlení není vyloučené. V tomto smyslu zůstává zákazníkovi možnost prokázání vzniku nižší škody.  
b) UTA je oprávněna požadovat od zákazníka přiměřené jistiny.  
c) Odchylně od § 267 (BGB/německého občanského zákoníku) může UTA odmítnout služby třetí osoby i v případě, že zákazník proti službám třetí osoby nemá námitky.
10. **SEPA-inkasní mandát**  
Není-li dohodnuto jinak, budou platby provedeny formou přímého inkasa SEPA. UTA zašle zákazníkovi nejpozději jeden bankovní pracovní den před realizací příslušného inkasního příkazu předběžné oznámení.
11. **Kontrola faktury a reklamace**  
Na dodacím listě potvrzená, stejně jako přes SK elektronicky registrovaná tankování/služby (i mýto/koupě zboží) platí jako přijaté. Zákazník musí okamžitě překontrolovat UTA faktury a nejpozději během 2 měsíců od data faktury je písemně nebo faxem reklamovat s udáním všech, na faktuře reklamovaných dat a úplným zdůvodněním jeho reklamaci, jinak je každá reklamace vyloučená a saldo faktury platí jako schválené, ledaže by byla kontrola faktury nemožná bez zavinění ze strany zákazníka.  
Na tento právní následek poukazuje UTA separátním upozorněním na jejich fakturách. Platební povinnost a lhůta splatnosti nejsou takovýmito oznámením pozastaveny.
12. **Záruka, rozsah ručení a náhrada škody**  
a) Reklamace kvůli kvalitě a/nebo kvantitě zboží/služeb musí být u UTA servisních partnerů oznámeny písemně nebo faxem u viditelných vad během 24 hodin od převzetí zboží/služeb, u nerozeznatelných vad během 24 hodin po objevení závady. Současně musí být o této skutečnosti informována i UTA. V opačném případě platí zboží/služba jako přijaté.  
b) Pro UTA neexistuje dodací povinnost. UTA servisní partneři jsou oprávnění, avšak ne povinni, poskytovat plnění. Při vyšší moci, nedodávce od předcházejícího dodavatele, jiných nepředvidatelných událostech a změnách sítě servisních partnerů, které znemožní nebo ztíží dodávku, není možné činit UTA odpovědnou.  
c) Zpětné platby finančních prostředků u předplacených produktů, které byly získány pomocí SK, probíhají přímo ve zúčtování UTA nebo vydavatelem produktů na účet, který je uveden při nabytí příslušného produktu. Za uvedení příslušného bankovního spojení je v tomto případě odpovědný zákazník. Za chybné převody UTA neručí.  
d) UTA dluží náhradu škody pouze při úmyslu nebo hrubé nedbalosti. Ručení není vyloučeno při poškození zdraví.
13. **Sdělení**  
Zákazník je povinen, okamžitě oznámit UTA změnu adresy a svých právních poměrů.  
Poruší-li zákazník i přes odpovídající upozornění VOP, zvláště dojde-li i přes upomínku ke zpoždění plateb a UTA poté zablokuje SK, tak může UTA všechny servisní partnery o této skutečnosti informovat, to vše na náklady zákazníka.
14. **Ochrana dat**  
**Zpracování osobních údajů se provádí v souladu s požadavky právních předpisů týkajících se ochrany dat. Aktuální nařízení týkající se ochrany dat UTA je možno zaslat na žádost zákazníka a jsou zveřejněny na [www.uta.com/privacy-policy](http://www.uta.com/privacy-policy).**
15. **Započtení a zdržení**  
Pohledávky UTA může zákazník započíst s případnými vlastními pohledávkami pouze tehdy, když je jeho protipohledávka nespomá nebo shledána právoplatnou; to platí i pro uplatnění zadržovacího (retenčního) práva.
16. **Vedlejší dohody**  
Neexistují žádné ústní vedlejší dohody.
17. **Změny obchodních podmínek**  
O změnách UTA VOP bude zákazník informován. Užitím SK po obdržení sdělení o změnách, uznává zákazník nové znění VOP. Na tuto skutečnost poukáže UTA ve sdělení o změnách.
18. **Přenos práv a povinností**  
UTA je oprávněna, přenést její práva a povinnosti z této smlouvy na MercedesService Card GmbH & Co. KG, Mainparkstraße 2, 63801 Kleinostheim.
19. **Volba práva**  
Je uplatňováno právo toho státu, před jehož soudy dojde k procesnímu sporu. Platnost CISG je vyloučena.
20. **Soudní příslušnost**  
Soudí příslušnost pro všechny spory z obchodního spojení - i po jeho ukončení - je pro obě strany Aschaffenburg.
21. **Salvátorská klauzule**  
Pokud by bylo jedno ustanovení těchto VOP neúčinné, tak zůstává účinnost ostatních ustanovení nedotčena.